FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No.: 172 Maisonneuve — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur No.: 3A — in / dans: Ville Maisonneuve Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Louis Desjardins — Enumerator. / Recenseur. 87

Page 1

Dist. 172 Enu. 87

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre (pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigration, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as—mill, factory, foundry, shop, mine, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme—scierie, manufacture, fonderie, atelier, mine, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Days of sickness in 1910 to prevent work. / Jours de maladie pendant lesquels l'ouvrier n'a pu travailler en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de 16 ans et plus.	Specify as to each person enumerated. / Spécifier pour chaque personne énumérée.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38		
1	1	Lange Delphine	521 Lafontaine	W	Chef	M	Mai	1864	42	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Manoeuvre					Foundries	52		60		720			1000	57	5500		Oui	Oui	F			
2		" Delphine	" "	F	Epouse	M	Novembre	1870	40				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
3		" Regis	" "	M	Fils	S	Octobre	1893	17	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
4		" Emilie	" "	F	Fille	S	Octobre	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F			
5		" Beatrice	" "	F	Fille	S	Octobre	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F			
		" Germaine	" "	F	Fille	S	Juin	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F			
		" Annette	" "	F	Fille	S	Juin	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F			
		" Marguerite	" "	F	Fille	S	Février	1908	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	2 mois	Non	Non	F			
		" Georgette	" "	F	Fille	S	Juillet	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	2 mois	Non	Non	F			
		" Albani	" "	M	Fils	S	Juillet	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
		Gauthier Armande	" "	F	Belle-soeur	S	Octobre	1878	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
		" Marie	" "	F	Belle-soeur	S	Juillet	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalière																					
		" Alfred	" "	M	Beau-frère	S	Mai	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
2	2	Lezaza Ozias	519 Lafontaine	M	Chef	M	Avril	1874	65	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier																					
		" Corinne	" "	F	Epouse	M	Février	1880	60	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																					
		" Rosaire	" "	M	Fils	S	Mars	1904	27	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Mfg Company	52		60		364							Oui	Oui	F			
		" Alice	" "	F	Fille	S	Mai	1905	24	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalière					Mfg Company	52		60		312							Oui	Oui	F			
		" Maria	" "	F	Fille	S	Janvier	1907	19	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalière					Mfg Company	52		60		300							Non	Non	F			
		" Ozyme	" "	F	Fille	S	Mai	1908	18	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalière					Mfg Company	52		60		168							Oui	Oui	F			
3	3	Archambault Zoé	517 "	M	Chef	M	Février	1873	38	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Boucher					Boucherie	52				Aucun			2000	33	3100		Oui	Oui	F			
		" Caroline	" "	F	Epouse	M	Septembre	1875	35	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun					Aucun													Oui	Oui	F			
		" Joseph	" "	M	Fils	S	Août	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun					Aucun												4	Oui	Oui	F			
4	4	Lafonte Théophile	515 "	M	Chef	M	Janvier	1882	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Corporation	49		60		588							Non	Non	F			
		" Evelyne	" "	F	Epouse	M	Août	1885	26	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Lucienne	" "	F	Fille	S	Juin	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Non	Non	F			
		" Cécile	" "	F	Fille	S	Décembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Non	Non	F			
		" Antonelle	" "	F	Fille	S	Décembre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Non	Non	F			
5	5	Coulant Edmond	544 Adam	M	Chef	M	Mars	1879	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Ouvrier					Epicerie													Oui	Oui	F			
		Berthiaume Emma	" "	F	Epouse	M	Juin	1878	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Vicaire						52				300							Oui	Oui	F			
		Lagnon Elmire	" "	M	Vicaire	S	Juillet	1885	25	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Vicaire						52				130							Oui	Oui	F			
		Bonin Gilbert	" "	M	Pensionnaire	S	Avril	1855	55	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Vicaire						52				300							Oui	Oui	F			
		Proulx Joseph	" "	M	Pensionnaire	S	Mai	1860	50	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Vicaire						52				300							Oui	Oui	F			
		Cloutier Joseph	" "	M	Pensionnaire	S	Août	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Vicaire						52				300							Oui	Oui	F			
		Coulant Louise	" "	F	Belle-soeur	S	Mars	1876	44	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Albert	" "	M	Frère	S	Juin	1892	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		Goyette Auge	" "	M	Neveu	S	Décembre	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		Coulant Aydie	" "	F	Nièce	S	Janvier	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Lorraine	" "	F	Nièce	S	Novembre	1910	0	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Jacqueline	" "	F	Nièce	S	Juin	1910	0	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
6	6	Trigueault Pierre	432 Lavallée	M	Chef	M	Juin	1865	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Engagement					Mfg Corp	52		60		780			1000	57	2000		Oui	Oui	F			
		" Eveliza	" "	F	Epouse	M	Août	1878	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Ernest	" "	M	Fils	S	Mai	1900	10	Fall River (1910)			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Alberta	" "	F	Fille	S	Mai	1901	09	Fall River (1910)			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
7	7	Caron Hercule	434 "	M	Chef	M	Novembre	1867	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cordonnier					Mfg Company	52		60		624			1000	57	2444		Oui	Oui	F			
		" Ozilda	" "	F	Epouse	M	Novembre	1868	36	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Edmond	" "	M	Fils	S	Juin	1895	15	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Chauffeur						52		60		624			1000	35	1488		Oui	Oui	F			
		" Cora	" "	F	Fille	S	Août	1883	27	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	F			
		" Edmonde	" "	F	Petite fille	S	Septembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	1.0	Non	Non	F			
		" Lucia	" "	F	Petite fille	S	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	1.0	Non	Non	F			
		" Rita	" "	F		S	Juin	1910	0	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			Non	Non	F			

50

7,000

14,332